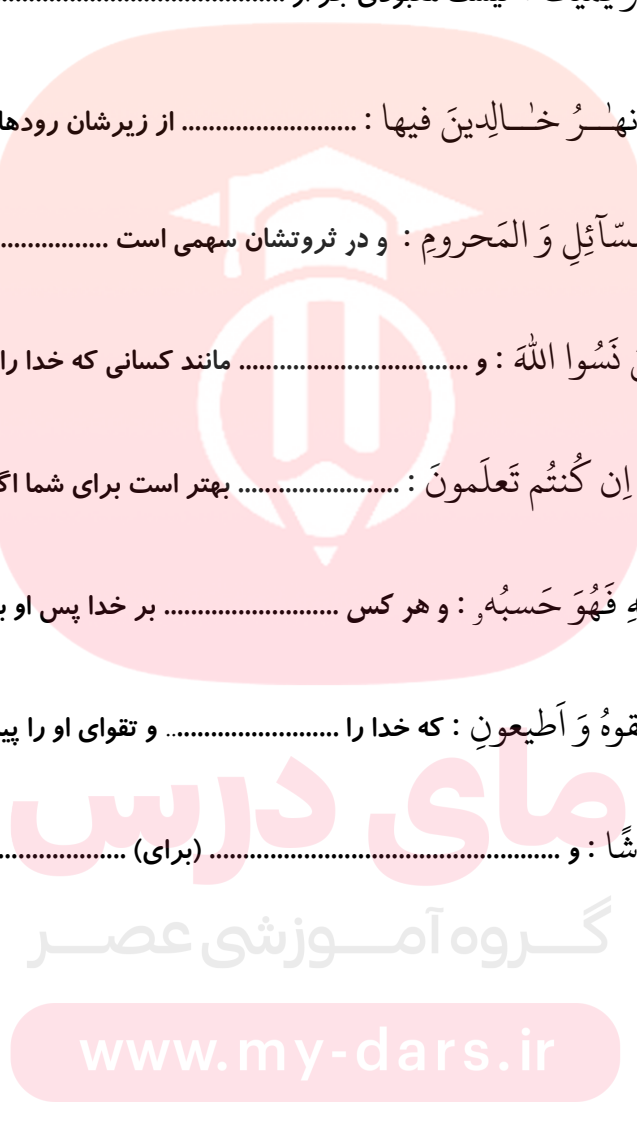


نام خانوادگی : نام :
 نام آموزشگاه : نام :
 شماره داوطلب : نام :
 نوبت : خرداد ماه ۹۶
 تاریخ امتحان :
 مدت امتحان : ۴۰ دقیقه
 ساعت شروع : ۱۳ (۱ بعد از ظهر)
 تعداد صفحات : ۲
 تعداد سؤال : ۷
 درس : آموزش قرآن

بارم	سؤال	ردیف
« وَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرِبُونَ وَ مَا تُعْلِنُونَ : وَ خَلَا مِي دَانْدَ أَنْجَمِ رَا پَنَهَانَ مِي كِيد وَ أَنْجَمِ رَا أَشْكَارِ مِي سَازِيدِ » (سوره نحل آیه ۱۹)		
دانش آموزان عزیز : ضمن آرزوی موفقیت برای شما ، لطفاً با مطالعه دقیق ۷ سؤال زیر ، پاسخ مناسب را در محل های تعیین شده ، بنویسید .		
۰/۵	درستی یا نادرستی ترجمه واژه های قرآنی را مشخص کنید : (الف) شَرَعَ : مقرر کرد <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ (ب) قَدَرَ : اندازه <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ	۱
۰/۲۵	ترجمه لغت « فائز » کدام گزینه است ؟ (الف) رستگار <input type="checkbox"/> (ب) منحرف <input type="checkbox"/> (ج) پدید آورنده <input type="checkbox"/> (د) نافرمان <input type="checkbox"/>	۲
۰/۲۵	ترجمه کلمه « دُنُوب » کدام گزینه است ؟ (الف) نسل <input type="checkbox"/> (ب) گرگ ها <input type="checkbox"/> (ج) صاحب <input type="checkbox"/> (د) گناهان <input type="checkbox"/>	۳
۱	ترجمه درست عبارت های زیر را با علامت ضربدر مشخص کنید : (۱) أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ : (الف) کارهایشان را محو و نابود کرد <input type="checkbox"/> (ب) علمشان آن ها را گمراه کرد <input type="checkbox"/> (۲) آلَا تَطْعَمُوا : (الف) که از حد نگذرید <input type="checkbox"/> (ب) آیا طغیان نمی کنند ؟ <input type="checkbox"/>	۴
۱/۵	با استفاده از کلمات داده شده ، ترجمه کلمه های قرآنی را در جای مناسب بنویسید : (دو کلمه اضافه است) « آفریننده - یاد کن - هشدار ده - خلق شد - آسایش و آرامش - هر کجا - گمان کرد - می شنیدیم » حَيْثُ : کُنَّا نَسْمَعُ : أَنْذِرُ : أَدُّرُ : سُبَات : خُلِقَتْ :	۵
۲	معنای ترکیب ها و عبارت های قرآنی زیر را بنویسید : (هر عبارت ۰/۵ نمره) (۱) أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا : خودمان را . (۲) فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ : پس در (۳) فَاتَّخِذْهُ وَكَيْلًا : پس او را (۴) أَفَلَا يَنْظُرُونَ : پس	۶

نام :	تاریخ امتحان :
نام خانوادگی :	مدت امتحان : ۴۰ دقیقه
نام آموزشگاه :	ساعت شروع : ۱۳ (۱ بعد از ظهر)
شماره داوطلب :	تعداد صفحات : ۲
نوبت : خرداد ماه ۹۶	درس : آموزش قرآن
	تعداد سؤال : ۷

ردیف	سؤال	بارم
۷	<p>ترجمه آیات و عبارات قرآنی زیر را کامل کنید : (عبارت های ۱ تا ۶ هر کدام ۵/۰ نمره و عبارت های ۷ و ۸ هر کدام ۷/۵ نمره)</p> <p>(۱) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ : نیست معبودی جز او</p> <p>(۲) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا : از زیرشان رودها در آن .</p> <p>(۳) وَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ : و در ثروتشان سهمی است و محروم .</p> <p>(۴) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ : و مانند کسانی که خدا را</p> <p>(۵) ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ : بهتر است برای شما اگر</p> <p>(۶) وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ : و هر کس بر خدا پس او برایش</p> <p>(۷) أَنْ اِعْبُدُوا اللَّهَ وَ اتَّقَوْهُ وَ أَطِيعُوا : که خدا را و تقوای او را پیشه کنید</p> <p>(۸) وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا : و (برای)</p>	۴/۵



صفحه ۲	موفق باشید	جمع بارم ۱۰
--------	------------	-------------

دانش آموزان عزیز و همکاران محترم می توانند با مراجعه به سایت مندرج در سربرگ، سؤال و راهنمای تصحیح این درس را مشاهده نمایند.

نام و نام خانوادگی مصحح/ دبیر	نمره نهایی پس از رسیدگی به اعتراضات	نام و نام خانوادگی مصحح/ دبیر	تصحیح و نمره گذاری
	با حروف	با عدد	با حروف
امضاء :			امضاء :

نمره شفاهی (۱۰ نمره) : نمره کتبی (۱۰ نمره) : جمع نمرات (۲۰ نمره) :

« نظرات مصمم ممتزم در صمیم یا غلط بودن پاسخ دانش آموزان صائب است »

- (۱) الف) ص (۰/۲۵) (ب) ص (۰/۲۵)
- (۲) الف) رستگار (۰/۲۵) (۳) د) گناهان (۰/۲۵)
- (۴) ۱- الف) کارهایشان را محو و نابود کرد (۰/۵) ۲- الف) که از حد نگذرید (۰/۵)
- (۵) حیث : هر کجا (۰/۲۵) کُنَّا نَسْمَعُ : می شنیدیم (۰/۲۵) أَنْذِرْ : هشدار ده (۰/۲۵)
- أذْكَرُ : یاد کن (۰/۲۵) سُبَات : آسایش و آرامش (۰/۲۵) خُلِقَتْ : خلق شد (۰/۲۵)
- (۶) ۱) أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا : فرستادیم پیامبران خودمان را (۰/۵) ۲) فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ : پس پراکنده شوید در زمین (۰/۵)
- ۳) فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا : پس بگیرد او را مدافع و پشتیبان (۰/۵) ۴) أَفَلَا يَنْظُرُونَ : پس آیا نگاه نمی کنند؟ (۰/۵)
- (۷) ۱) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ : نیست معبودی جز او زنده می کند و می میراند. (۰/۵)
- ۲) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا : روان است (جاری است) از زیرشان رودها جاودانند در آن (۰/۵)
- ۳) وَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَ الْمَحْرُومِ : و در ثروتشان سهمی است برای نیازمند (درخواست کننده) و محروم. (۰/۵)
- ۴) وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ : و نباشید مانند کسانی که خدا را فراموش کردند. (۰/۵)
- ۵) ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ : این (آن) بهتر است برای شما اگر می دانستید. (۰/۵)
- ۶) وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ وَ : و هر کس توکل کند (توکل می کند) بر خدا پس او برایش کافی است. (۰/۵)
- ۷) إِنْ أَعْبَدُوا اللَّهَ وَ اتَّقَوْهُ وَ أَطِيعُوا : که خدا را عبادت کنید و تقوای او را پیشه کنید و مرا (از من) اطاعت کنید. (۰/۷۵)
- ۸) وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا : و قرار دادیم روز را (برای) کسب و کار (زندگی). (۰/۷۵)

یادآوری :

- ۱- مبنا در پاسخ دانش آموزان ترجمه ی تحت اللفظی آن هاست ، از این رو ، اگر دانش آموز برخی از کلمه ها - مانند « را » ، فعل های ربطی (است ، هستم ، ...) و ... را در ترجمه ننویسد ، نمره ای از او کسر نمی شود . در صورتی که ترجمه روان و صحیح ارائه شده باشد، نیز نمره ی کامل را خواهد داشت .
- ۲- در صورتی که دانش آموز حروف اضافه را به شکل معنای اولیه و اصلی آن ها معنا کند ، صحیح است ؛ هر چند که در عبارت مورد سؤال ، ممکن است بهتر باشد آن حرف به صورت دیگری معنا شود ؛ مانند حرف اضافه ی « ب » در عبارت « مَنَاكُمْ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ » که بهتر است « در » معنا شود ولی اگر دانش آموز « به » معنا کند ، نمره ای از او کسر نمی شود . هم چنین ، حرف اضافه ی « مِنْ » که در هر جا « از » معنا شود ، صحیح محسوب می شود .
- ۳- اگر دانش آموز فعلی را که به هر دلیل در کتاب درسی به دو صورت معنا شده است ، به هر یک از دو معنا بنویسد ، نمره ی کامل را خواهد گرفت . برای مثال ، برای افعالی که گاهی به تناسب جمله ، ماضی و گاهی مضارع معنا می شوند ، هر دو معنا صحیح است ؛ یا اگر فعل مضارع در جمله ای به صورت مضارع اخباری یا التزامی معنا شود ، صحیح است و نمره ای از دانش آموز کسر نمی شود .
- ۴- در صورتی که فعل مفردی ، جمع یا برعکس معنا شود یا فعل ماضی به صورت مضارع یا برعکس معنا شود ، در صورت امکان و قابل تقسیم بودن فقط نیمی از نمره ی مربوطه به آن کلمه کسر می شود .
- ۵- در ترجمه ترکیب ها و عبارات ها به هر میزان که از آن ترکیب یا عبارت معنا شده است ، همان مقدار نمره تعلق می گیرد .
- ۶- فعل مفردی که فاعل آن ، اسم ظاهر و جمع است ، اگر به جای جمع ، مفرد معنا شود ، صحیح محسوب شده و نمره ای کسر نمی شود مانند: فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ : پس سجده کرد فرشتگان .

همکاران گرامی خسته نباشید